

# Агенция за преводи

ISO 9001:2000  
Lloyd's Register Quality Assurance



Превод от английски език

501 458/1 FCO

(официална бланка на Нотариуси Сони енд Ко)

Аз, **Маниш Кумар Сони**, от град Лондон, Англия, Нотариус, надлежно упълномощен, вписан и заклет

## С НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЯВАМ

**ЧЕ** Декларацията, прикрепена към настоящия документ, бе подписана на днешния ден в мое присъствие от **ЛИТОБАРСКИ Матю Вацлав** от 22 ГРИЙН ЛЕЙН, КОБЪМ, СЪРИ, КТ11 2NN, Обединено Кралство, идентифициран пред мен с представянето на валиден британски паспорт номер **094359585**.

В ПОДРЕПА НА ГОРЕИЗЛОЖЕНОТО, Аз собственоръчно подписах и положих печата на кантората си в град Лондон на гореспоменатия тринадесети септември две хиляди и девета година.

(подпис не се чете)

Маниш Кумар Сони  
нотариус  
(релефен печат на нотариуса)

## АПОСТИЛ

(Хагска Конвенция от 5 октомври 1961 г.)

## ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО НА ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ

1. Държава: Обединено Кралство на Великобритания и Северна Ирландия  
Настоящият публичен документ

2. бе подписан от **Маниш К. Сони**



3. в качеството му на **Нотариус**

4. носи печата/ марката на **Посочения нотариус**

е заверен

5. в Лондон

6. на **30 септември 2009 г.**

7. от главния държавен секретар на нейно Величество на Външните работи и  
Общността

8. под номер **I287976**

9. **Марка:**

10. Подпис: **Р. Балч**

(подпис не се чете)

*За държавния секретар*

(кръгъл печат на Министерството на външните работи и общността)

Ако настоящият документ бъде използван в държава, която не е страна по Хагската Конвенция от 5 октомври 1961 г., той трябва да бъде представен в консулския отдел на мисията, представляваща тази държава. Апостилът или удостоверението за легализация единствено потвърждават, че подписът, печатът или марката върху документа са истински. Това не означава, че съдържанието на документа е вярно и че Министерството на външните работи и общността одобрява съдържанието.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ

по член 234, ал. 2 от Търговския закон

Долуподписаният,

**Матю Вацлав Литобарски**, гражданин на Великобритания, роден на 18 август 1948 г. в Хафтън – ле – Спринг, притежаващ паспорт номер GBR 094359585, издаден на 29 април 2004 г. от Паспортна Агенция на Обединеното Кралство, валиден до 29 април 2014 г., в качеството ми на член на Съвета на директорите на „ДЕВИН“ АД, акционерно дружество, учредено и съществуващо по законите на Република България, вписано в Търговския Регистър към Агенцията по вписванията под ЕИК 040428304 със седалище и адрес на управление гр. Девин 4800, община Девин, област Смолян, ул. „Васил Левски“ №6 („Дружеството“)

**ДЕКЛАРИРАМ, КАКТО СЛЕДВА:**



*Е. Балч*

1. Съгласен съм с избирането си за независим член на Съвета на директорите на Дружеството.
2. Не съм бил член на управителен или на контролен орган на дружество, което е прекратено поради несъстоятелност през последните две години, предхождащи датата на решението за обявяване на несъстоятелността и са останали неудовлетворени кредитори.
3. В устава на Дружеството няма пречки за избирането ми за член на Съвета на директорите.
4. Подписът, положен по-долу, е действителен образец от моя подпис.

Известна ми е отговорността по член 313 от Наказателния кодекс на Република България за деклариране на неверни обстоятелства.

(подпис не се чете)

Матю Литобарски

*Долуподписаната Емилия Евгениева Ганева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на нотариална заверка, апостил и декларация. Преводът съдържа 3 /три/ страници.*

Емилия Ганева, ЕГН 8002168770

*ЕБГ*



Министерство на външните работи  
 Дирекция "Консулски отношения"  
 удостоверява подписа на преводача:

*Ганева*

Министерство на външните работи  
 не носи отговорност за верността на превода.

Съфия: 12. 10. 2009

Директор "Заверка и легализация"

*[Signature]*



501 458/1 FCO

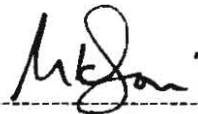


I, **Manish Kumar Soni**, of the City of London, England, Notary Public duly authorised, admitted and sworn

**DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST**

**THAT** the Declaration annexed hereto was this day signed in my presence by **LITOBARSKI Matthew Waclaw**, of 22 GREEN LANE, COBHAM, SURREY, KT11 2NN, United Kingdom, identified to me by production of current British passport No. **094359585**.

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and affixed my seal of office in the City of London aforesaid this thirtieth day of September Two thousand and nine.



Manish Kumar Soni  
Notary Public



**SONI & CO**  
NOTARIES

5 Bream's Buildings  
London EC4A 1DY

tel: 0845 888 0011  
info: notary.tel  
web: notariesoflondon.com



**APOSTILLE**

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

- 1 Country United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

- 2 Has been signed by **Manish K Soni**  
a été signé par

- 3 Acting in the capacity of **Notary Public**  
agissant en qualité de

- 4 Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**  
est revêtu du sceau/timbre de

- 5 at London/à Londres Certified/Attesté  
6 the/le **30 September 2009**

- 7 by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /  
par le Secrétaire d'Etat Prinepal de Sa Majestè aux Affaires Etrangères et du Commonwealth

8. Number/sous No **1287976**

- 9 Stamp.  
timbre

10. Signature: **R Balch**





*For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat*

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

**Д Е К Л А Р А Ц И Я**  
**234, ал. 2 от Търговския закон**

исаният,

**Матю Литобарски**, гражданин на Великобритания, роден на 18 август 1948 г. в Хогhton – le – Spring, притежаващ паспорт No GBR 094359585, издаден на 29 април 2004 г. от Паспортната Агенция на Обединеното Кралство, валиден до 29 април 2014 г. в качеството ми на член на Съвета на директорите на „ДЕВИН“ АД, акционерно дружество, учредено и съществуващо по законите на Република България, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията под ЕИК 040428304 със седалище и адрес на управление гр. Девин 4800, община Девин, област Смолян, ул. Васил Левски” № 6 („Дружеството”)

**ДЕКЛАРИРАМ, КАКТО СЛЕДВА:**

1. Съгласен съм с избирането си за независим член на Съвета на директорите на Дружеството.
2. Не съм бил член на управителен или на контролен орган на дружество, което е прекратено поради несъстоятелност през последните две години, предхождащи датата на решението за обявяване на несъстоятелността, и са останали неудовлетворени кредитори.
3. В устава на Дружеството няма пречки за избирането ми за член на Съвета на директорите.
4. Подписът, положен по-долу, е действителен образец от моя подпис.

Известна ми е отговорността по член 313 от Наказателния кодекс на Република България за деклариране на неверни обстоятелства.

**D E C L A R A T I O N**  
**under Art. 234, para 2 of the Commerce Act**


The undersigned,

**Matthew Waclaw Litobarski**, citizen of the U.K., born on 18 August 1948 in Houghton – le – Spring, holder of passport No GBR 094359585, issued on 29 April 2004 by UK Passport Agency, valid until 29 April 2014, in my capacity as a member of the Board of Directors of **DEVIN AD**, a joint-stock company registered and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, entered in the Commercial Register of the Registry Agency under UIC 040428304 having its seat and registered address at the town of Devin 4800, Devin Municipality, Smolian District, 6 Vassil Levski Str. (the “Company”)

**DO HEREBY DECLARE AS FOLLOWS:**

1. I do agree to my election as an independent member of the Board of Directors of the Company.
2. I have not been a member of a management or supervisory body of a company, which has been dissolved on grounds of bankruptcy during the last two years before the date of the decision declaring the insolvency, and unsatisfied creditors have remained.
3. The Statutes of the Company do not contain any obstacles for my election as a member of the Board of Directors.
4. The signature below is a true specimen of my signature.

I am aware of the criminal liability under Art. 313 of the Penal Code of the Republic of Bulgaria for presenting untrue information in this declaration.



Матю Литобарски / Matthew Litobarski